

Propósito.

Como parte de la Política de Asistencia Lingüística, la Junta de Desarrollo de la Fuerza Laboral del Sudoeste de Wisconsin (SWWDB) debe designar a un Coordinador de Dominio Limitado del Inglés (LEP), evaluar las poblaciones LEP que son atendidas anualmente, proporcionar un aviso por escrito y acceso a los derechos del idioma, proporcionar traducción por escrito e interpretación a los clientes, y realizar un monitoreo regular de acuerdo con los procedimientos de monitoreo de SWWDB.

Este documento describe los procedimientos que SWWDB utilizará para administrar la Política E-423 de SWWDB.

Procedimiento.

SWWDB proporcionará servicios de acceso de idiomas a las poblaciones de personas con dominio limitado del inglés (LEP) que reúnen los requisitos para ser atendidos por nuestros programas de acuerdo con el siguiente procedimiento:

1.0 COORDINADOR DE PROFICIENCIA DE INGLES LIMITADO

1.1 Se nombrará un Coordinador de Dominio Limitado del Inglés (LEPC) a nivel administrativo para supervisar los requisitos y procedimientos de LEP, incluyendo los requeridos por los beneficiarios de los fondos. La planificación y los servicios LEP son proporcionados en coordinación con las disposiciones de igualdad de oportunidades en servicios y de empleo.

1.2 El Coordinador del Dominio Limitado del Inglés de SWWDB es:

Jimmy Watson – Rock County Job Center - 1900 Center Ave. Janesville, WI 53546

Teléfono: 608.314.3300 (#309) – TRS #711 – Correo Electrónico: j.watson@swwdb.org -
Fax: 608-741-3528

El LEPC auxiliar de SWWDB es:

Ryan Schomber – SWWDB/Rock County Job Center - 1900 Center Ave. Janesville, WI 53546 –

Correo Electrónico: r.schomber@swwdb.org – Fax: (608) 741-3528 – Teléfono: (608) 314-3300 (#303) –
TRS# 711

2.0 EVALUACIÓN Y PLANIFICACIÓN

2.1 Las poblaciones LEP que se servirán se evaluarán anualmente y se identificarán los principales grupos lingüísticos.

2.2 El procedimiento de evaluación de la población con LEP incluye la recopilación de datos demográficos de participación de forma continua, revisión trimestral y revisión anual de WIOA con las evaluaciones de la Sección 188 y las evaluaciones de Sección 504. El LEPC de SWWDB será responsable de reunir los datos estadísticos. El Oficial de Igualdad de Oportunidades de SWWDB será responsable de recopilar los datos.

2.3 Después de la evaluación, se desarrollará un plan, procedimientos y requisitos relacionados para satisfacer las necesidades de las poblaciones elegibles o encontradas y así asegurar el cumplimiento de la política de LEP de la agencia.

3.0 **MONITOREO**

3.1 El monitoreo regular del plan se llevará a cabo de acuerdo con los procedimientos de supervisión de la agencia.

4.0 **AVISO ESCRITO DE LOS DERECHOS DE ACCESO AL IDIOMA**

4.1 Las declaraciones de acceso a idiomas informarán a los clientes LEP de sus derechos de la siguiente manera:

- Su derecho a servicios de intérpretes calificados sin costo para ellos.
- Su derecho a no ser obligados a confiar en sus hijos menores, otros familiares o amigos como sus intérpretes.
- Su derecho a presentar una queja sobre los servicios de acceso a idiomas que se les brindaron.

4.2 Los derechos de acceso escrito al idioma se distribuirán en los principales idiomas LEP a través de los siguientes métodos:

- Publicaciones de carteles en vestíbulos y salas de espera
- Orientaciones al cliente
- Declaraciones de notificación de apelaciones
- Declaraciones en volantes, folletos, alcance en la comunidad, información de reclutamiento y otros materiales que se difunden rutinariamente al público.

4.3 **Declaración de EO/LEP de SWWDB**

La Junta de Desarrollo de la Fuerza Laboral del Sudoeste de Wisconsin es un Programa/Empleador de Igualdad de Oportunidades. Recursos de ayuda y servicios están disponibles bajo la petición de personas con discapacidades.

Si usted necesita este material impreso traducido a su idioma o a un formato diferente y si necesita asistencia en el uso de este servicio, por favor póngase en contacto con nosotros al _____

Personas sordas o con dificultades de audición o del habla nos pueden contactar por medio del número de Wisconsin Relay 711.

4.4 La Política de Igualdad de Oportunidades y el Proceso de Quejas por Discriminación (póster del Coordinador de Quejas) se publicará a la vista en los principales idiomas en cada área de servicio o punto de contacto con el cliente, es decir, en la recepción o en áreas de espera para clientes.

5.0 **INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN**

5.1 Si se necesitan servicios de interpretación o traducción (documentos vitales), SWWDB puede solicitar los siguientes servicios como los Servicios de Traducción e Interpretación del Sur de Wisconsin, LTD (SWITS) o las Soluciones de Línea para Idiomas (LLS).

5.2 Servicios de Traducción e Interpretación del Sur de Wisconsin, Ltd (SWITS): SWITS proporciona intérpretes de lenguaje hablado y de señas para atender a los sistemas locales de salud, organizaciones gubernamentales y judiciales, y empresariales.

SWITS: 110 S 3rd St, Delavan, WI 53115 / (262) 740-2590 / <https://swits.us/> Para solicitar un presupuesto: <https://swits.us/request-quote/>

Soluciones de Línea para Idiomas (LLS): LLS proporciona servicios de interpretación y traducción para ayudar a las organizaciones a prestar servicio a sus comunidades con un dominio limitado del inglés (LEP) y a las comunidades con dificultades auditivas.

1 Lower Ragsdale Drive, Building 2 Monterey CA, 93940 - CustomerCare@LanguageLine.com o al Teléfono: (800) 752-6096.

Para Acceder a un Intérprete:

1. Marque: 1-866-874-3972
2. Proporcione: 531586
3. Indique: el Idioma, Presiona 1 para Español y 2 para todos los otros idiomas
4. Documente el nombre del intérprete y el número de identificación como referencia: informe al intérprete y brinde instrucciones especiales

Referencias: Implementación de las Disposiciones de No Discriminación e Igualdad de Oportunidades de la Ley de Innovación y Oportunidades Laborales, 29 CFR Parte 38 (§38.9)
Título VI del DOL de la Ley de Derechos Civiles de 1964 42 W.S.C. §2000(d)
Política de SWWDB E.111 - Asistencia del Idioma

Procedimiento Adoptado: 20 de enero, 2011

Procedimiento Revisado: 2 de enero, 2018